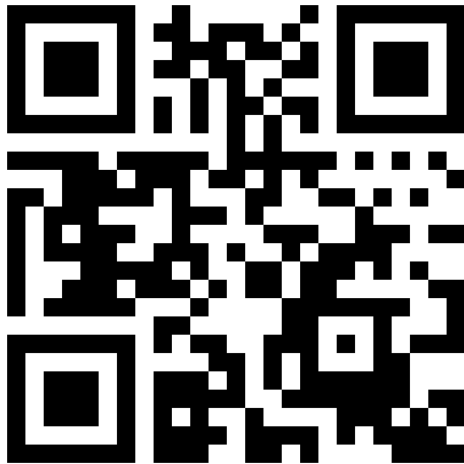


Welcome / Bienvenida-o
First Unitarian Universalist Church
of San Diego

Worshiping at South Bay and Hillcrest Campuses on Sundays at 10 am

September's Monthly Theme: Welcome



*Generosity Offering
Donations*



Sunday Multigenerational Worship Service

"From the Folks Who
Brought You the Weekend"

Rev. Kristen Kuriga, *Assistant Minister*

Rev. Justine Sullivan, *Lead Minister*

Jon Garner, *Guitar*

Paul Tillery, *Bass*

Lorelei Isidro-Garner, *Vocals*

Sunday, September 3, 2023 at 10 am

Create community, nurture spiritual growth, help heal the world.

Crear comunidad, fomentar el crecimiento espiritual, sanar el mundo.



South Bay: 970 Broadway Chula Vista, CA 91911

619-271-5017

Hillcrest: 4190 Front St. San Diego, CA 92103

619-298-9978

Visit www.firstuusandiego.org for more information

Prelude / Preludio

"The Morning Hangs a Signal" — William Channing Gannett
arr. William Lloyd
~ Jon Garner, *Guitar*
~ Paul Tillery, *Bass*
~ Lorelei Isidro-Garner, *Vocals*

Call to Worship and Chalice Lighting / Llamado a la celebración e iluminación del cáliz

"Blessed are the Hungry" — Rev. Theresa I. Soto
~ Rev. Kristen Kuriga, *Assistant Minister*
~ Rev. Justine Sullivan, *Lead Minister*

Song / Canción

#14 "De colores"

Words of Welcome and Land Acknowledgment / Bienvenida y reconocimiento de la tierra

Greeting One Another / Saludándonos

Church Hymn and Aspiration / Himno y aspiraciones de la iglesia

Time for All Ages / Cuento para todas las edades

"Joelito's Big Decision/La gran decisión de Joelito" — Ann Berlak
Illustrations — Daniel Camacho
Translation — José Antonio Galloso
~ Rev. Kristen Kuriga, *Assistant Minister*

Song / Canción

"We Shall Not Be Moved" / "No nos moveran"

Generosity Offering / Ofrenda de generosidad UUA Disaster Relief Fund

Offering Music / Ofertorio

"Bread and Roses"

Meditation / Meditación

Meditation Song / Canción de meditación

"Over My Head"

Reflection / Reflexión

"From the Folks Who Brought You the Weekend"
— Rev. Kristen Kuriga, *Assistant Minister*

Closing Hymn / Himno de clausura

#28 "Keep on Movin' Forward" / "Vamos todos adelante"

Extinguishing the Chalice and Blessing / Bendición

Postlude / Postludio

"Pavane" — Gabriel Faure

Church Hymn

From all who dwell
below the skies,
let faith and hope
with love arise,
let beauty, truth,
and good be sung,
through ev'ry land,
by ev'ry tongue.

De todos bajo el gran sol,
surja esperanza, fe, amor
verdad y belleza cantando,
de cada tierra, cada voz.

Our Affirmation

We are Unitarian Universalists,
a people of open minds, loving
hearts, and welcoming hands.

Somos Unitarios Universalistas,
personas de mentes abiertas,
corazones amorosos, y manos
que dan la bienvenida.

Church Aspiration

May love be the spirit of this
church,
may the quest for truth be its
sacrament,
and service be its prayer.
To dwell together in peace,
to seek knowledge in freedom,
and to help one another in
fellowship,
this is our Aspiration.

Que el amor sea
la doctrina de esta iglesia,
la búsqueda de la verdad
su sacramento,
y el servicio su oración.
Vivir juntos en paz,
buscar la verdad con libertad,
y ayudarnos mutuamente
en comunidad,
a eso aspiramos.